

История далматинского и балкано-романских языков с точки зрения лексикостатистики

Цель описываемой в статье работы — при помощи лексикостатистики определить, являются ли молдавский и малые балкано-романские идиомы (истрорумынский, мегленорумынский и арумынский) отдельными языками или диалектами румынского (дакорумынского) языка. Кроме того, требовалось найти, был ли в истории всех этих идиомов период прарумынского языка, или они являются результатом независимого развития, а также можно ли лексикостатистическим методом вычислить время распада прарумынского языка. Отдельно рассматривается положение далматинского языка в классификации романских языков. Исследование проводилось на материале 110-словных списков Сводеша, собранных для проекта «Глобальная лексикостатистическая база данных». Подсчеты показали, что истрорумынский, мегленорумынский и арумынский следует признавать отдельными языками, в то время как молдавский является диалектом румынского; все балкано-романские языки восходят к прарумынскому языку, распад которого произошел приблизительно 1200—1300 лет назад; после распада праязыка некоторое время существовала арумыно-мегленорумынская общность и, возможно, истрорумыно-румынская общность; далматинский не относится к балкано-романским языкам и, по-видимому, составляет отдельную подгруппу в рамках романской группы.

Ключевые слова: лексикостатистика, балкано-романские языки, далматинский язык.

1. Для лексикостатистики как метода сравнительно-исторического языкознания романские языки всегда представляли особую ценность: их история сравнительно хорошо известна и изучена, и это один из немногих случаев, когда праязык таксона засвидетельствован в большом количестве письменных памятников. В связи с этим романские языки неоднократно становились своеобразным полигоном для отработки возможностей лексикостатистики. В рамках проекта «Глобальная лексикостатистическая база данных» (далее — GLD; доступен по адресу: <http://starling.rinet.ru/new100/main.htm>) [G. Starostin 2011—2016] мы проводим сбор аннотированных 110-словных списков для романских языков, с упором на диалекты и «малые» языки.

Данная статья посвящена лексикостатистическому разбору восточной части романоговорящего мира — балкано-романских и далматинского языков.

Это не первая попытка такого рода: в 1959 г. вышла статья В. Гуцу-Ромало «Stabilirea datei de separație a aromînei de dacoromîna cu ajutorul glotocronologiei» [Guțu-Romalo 1959], а в 2012 г. опубликована работа В. Блажека «Balkano-románské jazyky: lexikostatistický test» [Blažek 2012]. Однако статья Гуцу-Ромало охватывает только румынский и арумынский языки, а в работе Блажека применяется кардинально иной подход к сбору списков, чем тот, который принят в проекте GLD, поэтому мы полагаем, что наличие этих публикаций не уменьшает актуальности нашего исследования.

Балкано-романская подгруппа романской группы языков включает в себя пять идиомов: румынский, молдавский, истрорумынский, арумынский и мегленорумынский.

Дискуссионным остается вопрос, представляют ли последние четыре из них отдельные языки или диалекты румынского.

Целью работы является следующее: 1) установить, являются ли балкано-романские идиомы отдельными языками или диалектами одного языка; 2) осуществить лексико-статистическую классификацию балкано-романских идиомов; 3) выяснить, существовал ли прарумынский язык; 4) вычислить время распада прарумынского языка, если его существование подтверждается; 5) определить место далматинского языка в рамках романской группы.

2.1. Материалом для решения поставленных задач послужили аннотированные 110-словные списки для всех балкано-романских идиомов, которые были собраны для проекта GLD (аннотированные версии списков доступны онлайн на странице проекта GLD).

Все лексические вхождения оформлены согласно стандартам проекта GLD. Сперва дается транскрипция (основанная на МФА, но отличающаяся в некоторых деталях, см. <http://starling.rinet.ru/new100/UTS.htm>), затем в фигурных скобках — запись в орфографической системе, используемой для данного языка. Приводится морфологическое членение слова: дефисы отделяют суффиксы и окончания, а знак равенства выделяет префиксы. Мегленорумынские и арумынские глаголы даны в форме 1 л. ед. ч. настоящего времени изъявительного наклонения.

Список для архаической латыни составлен преимущественно по произведениям Плавта (254—184 до н. э.), в отдельных случаях привлекался также материал из сочинения De agri cultura Катона Старшего (234—149 до н. э.). Предполагается, что диалектной разницы между их идиолектами не было (Плавт родился в Сарсине, Катон — в Тускулуме), поскольку пьесы Плавта, в молодости переехавшего в Рим, были рассчитаны на римскую публику и должны были отражать прежде всего язык Рима. Следует также отметить, что дошедшие до нас пьесы Плавта сохранились в рукописях ок. 100 г. н. э. и не вполне орфографически соответствуют оригиналу.

Эталонный английский список: 1. all; 2. ashes; 3. bark; 4. belly; 5. big; 6. bird; 7. to bite; 8. black; 9. blood; 10. bone; 11. breast; 12. to burn (transitive); 13. nail; 14. cloud; 15. cold; 16. to come; 17. to die; 18. dog; 19. to drink; 20. dry; 21. ear; 22. earth; 23. to eat; 24. egg; 25. eye; 26. fat (noun); 27. feather; 28. fire; 29. fish; 30. to fly; 31. foot; 32. full; 33. to give; 34. good; 35. green; 36. hair; 37. hand; 38. head; 39. to hear; 40. heart; 41. horn; 42. I; 43. to kill; 44. knee; 45. to know; 46. leaf; 47. to lie; 48. liver; 49. long; 50. louse; 51. man; 52. many; 53. meat; 54. moon; 55. mountain; 56. mouth; 57. name; 58. neck; 59. new; 60. night; 61. nose; 62. not; 63. one; 64. man (person); 65. rain; 66. red; 67. road; 68. root; 69. round; 70. sand; 71. to say; 72. to see; 73. seed; 74. to sit; 75. skin; 76. to sleep; 77. small; 78. smoke; 79. to stand; 80. star; 81. stone; 82. sun; 83. to swim; 84. tail; 85. that; 86. this; 87. you (thou); 88. tongue; 89. tooth; 90. tree; 91. two; 92. to walk (to go); 93. warm; 94. water; 95. we; 96. what; 97. white; 98. who; 99. woman; 100. yellow; 101. far (adverb); 102. heavy; 103. near (adverb); 104. salt; 105. short; 106. snake; 107. thin; 108. wind; 109. worm; 110. year.

Архаичная латынь: 1. 'ɔmn-is {omnis}; 2. k'ɪnɪs {cinis}; 3. l'ɪbɛr {liber}; 4. w'ɛntɛr {venter}; 5. m'agn-us {magnus}; 6. 'aw-is {avis}; 7. mɔrd-'e-rɛ {mordere}; 8. 'a:tɛr {ater}; 9. s'ang'wɪ-s {sanguis}; 10. ɔs {os}; 11. p'ɛktus {pectus}; 12. 'u:r-ɛ-rɛ {urere}; 13. 'ɔŋg'wɪ-s {unguis}; 14. n'u:b-is {nubis}; 15. fr'i:gid-us {frigidus}; 16. wɛn-'i-rɛ {venire}; 17. m'ɔr-i: {mori}; 18. k'an-e:s {canes} ~ k'an-is {canis}; 19. b'ɪb-ɛ-rɛ {bibere}; 20. s'ɪk:-os {siccus}; 21. 'awr-is {auris}; 22. t'ɛr:-a {terra}; 23. 'e:d-ɛ-rɛ {edere}; 24. 'o:w-ũ {ovum}; 25. 'ɔkɔt-us {oculus}; 26. p'ɪŋg'wɪ-ɛ {pingue}; 27. p'ɛn:-a {penna} ~ p'ɪn:-a {pinna}; 28. 'ɪŋn-is {ignis}; 29. p'ɪsk-is {piscis}; 30. wɔt-'a-rɛ {volare}; 31. pɛ:-s {pes}; 32.

p'ɛ:n-us {plenus}; 33. d'a-rɛ {dare}; 34. b'ɔn-us {bonus}; 35. w'irid-is {viridis}; 36. k'apɪt-us {capillus}; 37. m'an-us {manus}; 38. k'aput {caput}; 39. awd-'i-rɛ {audire}; 40. kɔr {cor}; 41. k'ɔrnu: {cornu}; 42. 'ɛgo: ~ 'ɛgɔ {ego}; me: {me}; 43. ɔ=k'i:d-ɛ-rɛ {occidere}; 44. g'ɛno {genu}; 45. sk'i-rɛ {scire}; 46. fɔl-i-ũ {folium}; 47. yak-'e-rɛ {iacere}; 48. y'ɛk-ur {iecur}; 49. f'ɔŋg-us {longus}; 50. p'ɛ:d-is {pedis}; 51. wir {vir}; 52. m'ɔlt-us {multus}; 53. k'ar-o: {caro}; 54. f'u:n-a {luna}; 55. mo:n-s {mons}; 56. o:s {os}; 57. n'o:-mɛn {nomen}; 58. k'ɔt-ũ {collum}; 59. n'ɔw-us {novus}; 60. nɔk-s {nox}; 61. n'a:s-ũ {nasum}; 62. no:n {non}; 63. 'u:n-us {unus}; 64. h'ɔm-o: {homo}; 65. p'ɔw-i-a {pluvia}; 66. r'ɔb-ɛr {ruber}; 67. w'i-a {via}; 68. r'a:d-i:k-s {radix}; 69. rot-'und-us {rutundus}; 70. har'e:n-a {harena}; 71. d'ɛ:k-ɛ-rɛ {dicere}; 72. wid-'e-rɛ {videre}; 73. s'e:-mɛn {semen}; 74. sɛd-'e-rɛ {sedere}; 75. k'ɔr-i-ũ {corium}; 76. dɔrm-'i-rɛ {dormire}; 77. p'arw-us {parvus}; 78. fu:m-us {fumus}; 79. st'a-rɛ {stare}; 80. st'e:t-a {stella}; 81. f'apɪ-s {lapis}; 82. so:t {sol}; 83. n'a-rɛ {nare}; nat-'a-rɛ {natare}; 84. k'awd-a {cauda}; 85. hɪ-k {hic}; 86. 'ist-ɛ {iste}; 'il-ɛ {ille}; 87. tu: {tu}; 88. l'ɪŋg^w-a {lingua}; 89. de:n-s {dens}; 90. 'arbɔr {arbor}; 91. d'ɔ-ɔ {duo}; 92. 'ɛ:rɛ {ire}; 93. k'al-ɪd-us {calidus}; 94. 'ak^w-a {aqua}; 95. no:s {nos}; 96. k^wi-d {quid}; 97. 'aʃb-us {albus}; 98. k^wi-s {quis}; 99. m'ɔl-iɛr {mulier}; 100. f'f'a:w-us {flavus}; 101. f'ɔŋg-e: {longe}; 102. gr'aw-is {gravis}; 103. pr'ɔp-ɛ {prope}; 104. sa:t {sal}; 105. br'ɛw-is {brevis}; 106. 'aŋg^w-is {anguis}; 107. t'ɛno-is {tenuis}; 108. w'ɛnt-us {ventus}; 109. w'ɛrm-is {vermis}; 110. 'an:-os {annus}.

Мегленорумынский: 1. tot {tot}; 2. čən'uš-ə {tšänúšă}; skrum {scrum}; 3. — ; 4. f'ɔal-i {foáli}; 5. m'ar-i {mári}; 6. puʎ {pul}; 7. m'učk-u {mútšcu}; 8. n'egr-u {négru}; 9. s'ɔnz-i {sɔnzi}; 10. wos {ɔos}; 11. tɛpt {chjépt}; sin {sin}; 12. art {ard}; 13. 'uŋgʌ-ə {úŋglă}; 14. nor {nor}; 15. r'ac-i {rátsi}; 16. vin {vin}; 17. mor {mor}; 18. k'ɔyn-i {çɔjini}; 19. bɛa-w {beáu}; 20. usk-'at {uscát}; 21. ur'ɛakʌ-ə {ureácľă}; 22. c'ar-ə {tsáră}; 23. mən'ank {mănánc}; 24. wow {ɔóu}; 25. w'okʌ-u {ɔócl'u}; 26. grəs-'im-i {grásími}; 27. p'ɛan-ə {peánă}; 28. fok {foc}; 29. p'ɛašt-i {peášti}; 30. pər-əy-es {părăjés}; 31. pič'or {pitšór}; 32. ɛm=pl'in {əmplín}; 33. da-w {dáu}; 34. bun {bun}; 35. v'ɛard-i {veárdi}; 36. per {per}; 37. m'ɔn-ə {mɔnă}; 38. kap {cap}; 39. ut {ud}; 40. bur'ik {buríc}; 41. korn {corn}; 42. yo {jɔ} ~ yew {jɛu} ~ iwə {iɥă}; mini {mini}; 43. nek {nec}; 44. zin'ukʌ-u {zinúcl'u}; 45. šti-w {štij}; 46. fr'unz-ə {frúnză}; 47. zak {zac}; 48. drop {drob}; 49. lunk {lung}; 50. pid'ukʌ-u {pidúcl'u}; 51. bərb-'at {bărbát}; 52. mult {mult}; 53. k'arn-i {cárni}; 54. l'un-ə {lúnă}; 55. m'unt-i {munti}; 56. rost {rost}; 57. n'um-i {númi}; 58. g'uš-ə {gúšă}; 59. now {nóu}; 60. n'ɔapt-i {noápti}; 61. nas {nas}; 62. nu {nu}; 63. un {un}; 64. wom {ɔom}; 65. pl'ɔay-ə {ploájă}; 66. roš {roș}; 67. drum {drum}; 68. k'orin {córin}; 69. gurguʎ-at {gurgulát}; 70. pis'ok {pisóc}; 71. zik {zic}; spun {spun}; 72. vet {ved}; 73. sim'inc-ə {simíntsă}; 74. šɔt {șɔd}; 75. k'ɔaž-ə {coájă}; 76. dorm {dorm}; 77. mik {mic}; 78. fum {fum}; 79. sta-w {sta}; 80. st'ew-ə {stéuă}; 81. rɔp-ə {rɔpă}; 82. s'ɔar-i {soári}; 83. pliv-əy-es {plivăjés}; 84. k'ɔad-ə {coádă}; 85. c'e-la {tséla}; 86. c'i-sta {tsísta}; 87. tu {tu}; 88. l'imb-ə {límbă}; 89. d'int-i {dínti}; 90. 'arbur {árbur}; 91. doy {doj}; 92. 'amn-u {ámnu}; 93. kalt {cald}; 94. 'ap-u {ápu}; 95. noy {noj}; 96. ce {tse}; 97. alp {alb}; 98. k'ar-i {cari}; 99. muʎ'ar-i {muʎári}; 100. g'alb-in {gálbín}; 101. di=p'art-i {dipárti}; 102. grew {gréu}; 103. pr'ɔap-i {proápi}; 104. s'ar-i {sári}; 105. kus {cus}; 106. š'arp-i {šárpí}; 107. slap {slab}; 108. vint {vint}; 109. d'ɛarm-i {ghjármi}; 110. an {an}.

Истрорумынский: 1. tot {tot}; 2. čer'uš-e {čerúše}; 3. k'or-a {córa}; 4. tərb'ux {târbúh}; 5. m'ɔr-e {mâre}; 6. puʎ {pul}; 7. mučk-'ɔ {mučcă}; 8. n'egr-u {négru}; 9. s'ənz-e {sânze}; 10. os {os}; 11. k'ɛpt {cľept}; 12. pal-'i {palí}; 13. 'uŋgʌ-e {úŋglɛ}; 14. obl'ɔk {oblăc}; 15. r'ɔč-e {răče}; 16. ver-'i {verí}; 17. mur-'i {murí}; 18. brek {brec}; 19. bə {be}; 20. usk'ɔ-t {uscát}; 21. ur'äkʌ-e {urɛclɛ}; 22. pem'int {pemínt}; 23. mən'k-'ɔ {măŋcă}; 24. ov {ov}; 25. 'okʌ-u {ócl'u}; 26. mɔst {măst}; 27. p'ána {péna}; 28. fok {foc}; 29. r'ib-ă {ríbe}; 30. let-'i {letí}; 31. pič'or {pičór}; 32. pl'ir {plír}; 33. dɔ {dă}; 34. bur {bur}; 35. zel'en {zelén}; 36. per {per}; 37. mər {mâr}; 38. kɔp {câp}; 39. avz-'i {avzí}; 40. y'irim-ă {jírime}; 41. korn {corn}; 42. yo {jɔ}; m'ire {míre}; 43. uč'id-e {učíde}; 44. žer'un'kʌ-u {žerúncl'u}; 45. šti {šti}; 46. f'ɔʌ-e {fóle}; 47. zač-'ɔ {začă}; 48. fik'ɔc {ficăț}; 49. luŋg {lung}; 50.

ped'ukl-u {pedúcl'u}; 51. m'uški {múški}; 52. č'uda {čúda}; may=m'unt {maj múnt}; 53. k'orn-e {cárne}; 54. l'ur-ä {lúre}; 55. k'odr-u {códru}; 56. g'ur-ä {gúre}; 57. l'ume {lúme}; 58. čerbič-e {čerbíče}; 59. nov {nóv}; 60. n'opt-e {nópte}; 61. n'os {nás}; 62. nu {nú}; 63. ur {ur}; 64. om {om}; 65. pl'oy-e {plóje}; 66. r'oys-u {róisu}; 67. k'ol-e {cále}; 68. k'oren {córen}; 69. tond {tond}; 70. salb'un {salbún}; 71. z'ič-e {zíce}; 72. ved-ä {vedé}; 73. sem'inc-ä {semínte}; 74. šed-ä {šedé}; 75. k'oz-e {cóze}; 76. durm-i {durmí}; 77. mik {mic}; 78. dim {dim}; 79. sto {stá}; 80. stä {ste}; 81. 'ərp-a {árpa}; 82. s'or-e {sóre}; 83. pliv-i {pliví}; 84. k'od-ä {códé}; 85. ač'e-la {ačéla}; 86. č'e-sta {čésta}; 87. tu {tú}; 88. l'imb-ä {límbé}; 89. d'int-e {dínte}; 90. l'emən {lémân}; 91. doy {doj}; 92. m'är-e {mére}; 93. k'od {cäd}; 94. 'əp-ä {ápé}; 95. noy {noj}; 96. č'e {če}; 97. əb {áb}; 98. č'ire {číre}; 99. žensk-ä {žénske}; 100. žut {žut}; 101. l'ərg-o {lărgo}; 102. grev {grev}; 103. pr'op-e {própe}; 104. s'əp-e {säre}; 105. skurt {scurt}; 106. š'ərp-e {šárpe}; 107. sup=c'ir-e {suptíre}; 108. b'or-ä {bóre}; 109. γl'erm-u {γlérmu} ~ l'erm-u {lérmu}; 110. ən {án}.

Арумынский: 1. t'ut-ű {tut}; 2. čin'uš-e {činúše}; skr'um-ű {scrum}; 3. k'əž-e {coáje}; 4. p'íntik-ű {píntic}; 5. m'ar-e {máre}; 6. p'uł-ű {pulű}; 7. m'ışk-u {mîşcu} ~ m'uşk-u {muşcu}; 8. l'ay-ű {laiű}; 9. s'inž-e {síndze}; 10. 'os-ű {os}; 11. t'əpt-u {képtu}; 12. 'ard-u {árdu}; 13. 'ungl-e {úngle}; 14. ni'or-ű {niór}; 15. ar'ac-e {aráte}; 16. ɸ'in-ű {ɸin}; 17. m'or-ű {mor}; 18. k'in-e {cíne}; 19. bəa-w {beáű}; 20. usk-'at-ű {uscát}; 21. ur'əakl-e {ureácle}; 22. c'ar-ə {tárä}; 23. m'ik-ű {míc}; 24. ow {oű}; 25. 'okl-u {ócliu}; 26. grəs-'im-e {grásime}; 27. p'əan-ə {peánä}; 28. fok-ű {foc}; 29. p'esk-u {péscu}; 30. asb'əair-ű {asboáir}; 31. čič'or-ű {čičór}; 32. pl'in-ű {plin} ~ m=pl'in-ű {mplin}; 33. da-w {daű}; 34. b'un-ű {bun}; 35. v'əard-e {veárde}; 36. p'er-ű {per}; 37. m'in-ə {mînä}; 38. k'ap-ű {cap}; 39. 'avd-u {ávdu}; 40. 'inim-ə {ínimä}; 41. k'orn-u {córnu}; 42. yo {io}; m'ine {mine}; 43. v'at-əm {vátäm}; 44. zin'ukl-u {dzinúclű}; 45. šti-w {štiű}; 46. fr'inž-ə {fríndzä}; 47. ž'ak-ű {dzac}; 48. šik'at-ű {hicát} ~ ixk'at-ű {ihcát}; 49. l'ung-u {lúngu}; 50. pid'ukl-u {pidúcliu}; 51. bərb-'at-ű {bərbát}; 52. m'ult-u {múltu}; 53. k'arn-e {cárne}; 54. l'un-ə {lúnä}; 55. m'unt-e {múnte}; 56. g'ur-ə {gúrä}; 57. n'um-ə {númä}; 58. g'uš-e {gúše}; 59. now {noű}; 60. n'əapt-e {noápte}; 61. n'ar-e {náre}; 62. nu {nu}; 63. 'un-ű {un}; 64. 'om-ű {om}; 65. pl'əay-e {ploáje}; 66. ar'oš-ű {aróşű}; 67. k'al-e {cále}; 68. arədəc-'in-ə {arädəťinä}; 69. gurgul-'əat-ű {gurguleát}; arukut-'os-ű {arucutós}; 70. ar'in-ə {arínä}; 71. ž'ik-ű {dzíc}; asp'un-ű {aspún}; 72. v'ed-ű {ved}; 73. sim'inc-ə {simíntä}; 74. šed-ű {šed}; 75. t'əal-e {keále}; 76. d'orm-u {dórmu}; 77. n'ik-ű {n'ic}; 78. fum-ű {fum}; 79. š'ed-ű m=pr'ost-u {šed mpróstu}; 80. st'əa-o {steáo}; 81. t'əatr-ə {keáträ}; 82. s'əar-e {soáre}; 83. an'ot-ű {anót}; 84. k'əad-ə {coádä}; 85. ac'e-lü {aťél}; 86. a'e-stu {aéstu}; 87. t'ine {tine}; 88. l'imb-ə {límbä}; 89. d'int-e {dínte}; 90. 'arbur-ı {árbur}; 91. doy {doj}; 92. 'imn-u {ímnu}; n'erg-u {nérgu}; 93. k'al'd-u {cáldu}; 94. 'ap-ə {ápä}; 95. noy {noj}; 96. ce {tē}; 97. 'alb-u {álbu}; 98. k'ar-e {cáre}; 99. mu'əar-e {muléare}; 100. g'alb-in-ű {gálbín}; 101. di=p'art-e {dipárte}; l'arg-u {lárgu}; 102. grew {greű}; 103. a=pr'əap-e {aproápe}; 104. s'ar-e {sare}; 105. sk'urt-u {scúrdu}; 106. š'arp-e {šárpe}; 107. sup=c'ir-e {suptíre}; 108. v'imt-u {vímtu}; 109. ɸ'erm-u {ɸermu}; 110. 'an-ű {an}.

Румынский: 1. tot {tot}; 2. čen'uš-ə {cenuşä}; 3. sk'əarc-ə {scoartă}; 4. b'urt-ə {burtă}; 5. m'ar-e {mare}; 6. pasər-e {pasäre}; 7. a=mušk-'a {a muşca}; 8. n'egr-u {negru}; 9. s'inž-e {sânge}; 10. os {os}; 11. pyept {piept}; 12. a=ard-e {a arde}; 13. 'unгы-e {unghie}; 14. nor {nor}; 15. reč-e {rece}; 16. a=ven-'i {a veni}; 17. a=mur-'i {a muri}; 18. k'iyn-e {câine}; 19. a=b'əa {a bea}; 20. usk-'at {uscát}; 21. ur'ek-e {ureche}; 22. pəm'ínt {pământ}; 23. a=m'ink-'a {a mânca}; 24. ow {ou}; 25. ok' {ochi}; 26. grəs-'im-e {grásime}; 27. p'an-ə {panä}; 28. fok {foc}; 29. p'ešt-e {peşte}; 30. a=zbur-'a {a zbură}; 31. pič'or {picior}; 32. plin {plin}; 33. a=d'a {a da}; 34. bun {bun}; 35. v'erd-e {verde}; 36. pər {păr}; 37. m'in-ə {mânä}; 38. kap {cap}; 39. a=awz-'i {a auzi}; 40. 'inim-ə {ínimä}; 41. korn {corn}; 42. yew {eu}; m'ine {mine}; 43. a=uč'id-e {a ucide}; a=omor-'i {a omorî}; 44. ž'enunč' {genunchi}; 45. a=š'ti {a şti}; 46. 'frunz-ə {frunză}; 47. a=st'a kulk-'at {a sta culcat} ~ a=fi kulk-'at {a fi culcat}; 48. fik'at {ficat}; 49. luŋg {lung}; 50. pəd'uk-e {păduche}; 51. bərb-'at {bərbát}; 52.

mult {mult}; 53. k'arn-e {carne}; 54. l'un-ə {lunǎ}; 55. m'unt-e {munte}; 56. g'ur-ə {gurǎ}; 57. n'um-e {nume}; 58. git {gât}; 59. now {nou}; 60. n'ǝapt-e {noapte}; 61. nas {nas}; 62. nu {nu}; 63. un {un}; 64. om {om}; 65. pl'ǝay-e {ploaie}; 66. r'oš-u {rošu}; 67. drum {drum}; 68. rǝdǝč'in-ə {rǝdǝcinǎ}; 69. rot'und {rotund}; 70. nis'ip {nisip}; 71. a=z'ič-e {a zice}; a=sp'un-e {a spune}; 72. a=ved-ǝa {a vedea}; 73. sǝm'inc-ə {sǝmǎnǝǎ}; 74. a=šed-ǝa {a ședea}; 75. p'yel-e {piele}; 76. a=dorm-'i {a dormi}; 77. mik {mic}; 78. fum {fum}; 79. a=st'a-in-pič'ǝar-e {a sta în picioare}; 80. stǝa {stea}; 81. p'yatr-ə {piatrǎ}; 82. s'ǝar-e {soare}; 83. a=inot-'a {a înota}; 84. k'ǝad-ə {coadǎ}; 85. ač'e-l {acel}; 86. ač'e-st {acest}; 87. tu {tu}; 88. l'imb-ə {limbǎ}; 89. d'int-e {dinte}; 90. kop'ak {copac}; 91. doy {doi}; 92. a=umbl-'a {a umbra}; a=m'erž-e {a merge}; 93. kald {cald}; 94. 'ap-ə {apǎ}; 95. noy {noi}; 96. če {ce}; 97. alb {alb}; 98. čine {cine}; 99. fem'ey-e {femeie}; 100. g'alb-en {galben}; 101. de=p'art-e {departe}; 102. grew {greu}; 103. a=pr'ǝap-e {aproape}; 104. s'ar-e {sare}; 105. skurt {scurt}; 106. š'arp-e {șarpe}; 107. sub=c'ir-e {subțire}; 108. vint {vânt}; 109. v'yerm-e {vierme}; r'im-ə {rǎmǎ}; 110. an {an}.

Далматинский: 1. toč {toč}; 2. kan'ays-a {canáissa}; 3. — ; 4. vy'antr-o {viantro}; 5. mawr {maur}; 6. učul {učúl} ~ očel {očél}; 7. morsk-'wor {morskuǝr}; 8. nyar {niár}; 9. swong {suǝng}; 10. vwas {vuass}; 11. pyat {pǝiat}; syaŋ {sǝiǎŋ}; 12. — ; 13. 'oŋgl-a {oŋgla}; 14. n'uvol {núvol}; 15. gel'wat {gheluat}; 16. ven-'ar {venár}; 17. mor-'ar {morár}; 18. kwon {kuǝn}; 19. b-ar {bar}; 20. swat {sǝat} ~ sot {sot}; 21. or'akl-a {orákla} ~ r'akl-a {rákla}; 22. t'ar-a {tára} ~ t'yar-a {tǝára}; 23. manč-'ur {mančúr}; 24. yuv {juv}; 25. v'akl-o {vaklo}; 26. gres {gres}; 27. p'ayn-a {paǝna}; 28. fuk {fuk}; 29. pyas {pǝias}; 30. — ; 31. pins {pins}; 32. playn {plǝin}; 33. d-wor {duǝr}; 34. buŋ {buŋ}; 35. vyard {vjárd}; 36. kap'e-y {kapéj}; 37. mwon {muǝn}; 38. kup {kúp} (исконн.); t'yast-a {tǝasta} (заимств.); 39. sent-'ar {sentár}; 40. kwor {kuǝr}; 41. kwarŋ {kǝarŋ}; 42. yu {ju}; me {me} ~ mi {mi}; 43. dram-'wor {dramuǝr}; 44. žin'wak {žinǝák} ~ žin'awk {žinǝák}; 45. sap-'ar {sapár}; 46. f'wał-a {fǝála} ~ fwał {fǝal}; 47. — ; 48. fig'wot {figuǝt}; 49. lung {lúŋ}; 50. ped'okl-o {pedóclo}; 51. om {om} ~ yom {jom}; 52. mwalt {mǝalt}; 53. k'worn-o {kuǝrno}; 54. loyn-a {loǝna}; 55. mwant {mǝánt}; 56. bwak {bǝak}; 57. nawŋ {naǝŋ} ~ nam {nam}; 58. kwal {kǝal}; 59. nuf {nuf} ~ nwaf {nǝaf}; 60. nwat {nǝát}; 61. nwos {nuos}; 62. non {noŋ} ~ no {no}; 63. yoyŋ {jǝjŋ}; 64. om {om} ~ yom {jom}; 65. plovay-a {plovaja} (исконн.) ~ pluv {pluv} (заимств.); 66. raws {raǝs} (исконн.) ~ rwas {rǝas} (заимств.); 67. kal {kal}; 68. rad'ayk-a {radaǝka}; 69. — ; 70. salb'won {salbuǝn}; 71. d'ek-ro {dékro}; 72. ved-'ar {vedár}; 73. sem'yanc {semǝanz}; 74. sed-'wor {seduǝr} ~ sent-'wor {sentuǝr}; 75. pyal {pǝial}; 76. dorm-'ar {dormár}; 77. p'el-o {pelo}; 78. — ; 79. stwor-in-p'ins {stuǝr in pǝins}; 80. st'al-a {stalla}; 81. p'itr-a {píttra}; 82. sawl {saǝl}; 83. not-'wor {notuǝr}; 84. kud {kud} (заимств.) ~ kwod {kuǝd} (исконн.) ~ kwad {kǝad} (заимств.); 85. kol {kol}; 86. kost {kost}; 87. tu {tu} ~ te {te} ~ ti {ti}; 88. l'aŋg-a {laŋga}; 89. dyant {diant}; 90. y'arbur {járbur} ~ y'arber {járber} ~ y'arbul {jǝrbul}; 91. doy {doi}; 92. vis {vis} ~ viz {viš}; 93. kwolt {kuǝlt}; 94. y'akw-a {jakǝa}; 95. noy {noi} ~ noy'iltri {nojiltri}; 96. kos {kos} ~ ko {ko}; 97. ywalb {juálb} (исконн.); byaŋk {bǝaŋk} ~ blaŋk {blaŋk} (заимств.); 98. ku {ku}; 99. muł'er {mułér} ~ moł'er {mołér}; 100. ž'woln-o {zuolno}; 101. lont'won {lontuǝn}; 102. pez-'wont {pešuǝnt}; 103. a=lič {a lich}; 104. swal {sual}; 105. kwart {kǝart}; 106. serp'yant {serpǝant}; 107. — ; 108. vyant {vjǝant}; 109. vyarm {vjǝarm}; 110. yaŋ {jǝjŋ}.

Следует отметить, что работа с далматинским списком требует особой осторожности. Кроме наличия целого ряда лакун, следует учитывать, что последний носитель далматинского, Антонио Удина, предоставивший в распоряжение исследователей основной массив данных, интервьюировался М. Бартоли в преклонном возрасте, спустя долгие годы после того, как Удина последний раз говорил на далматинском, таким образом, речь Удины содержала большое количество заимствований (преимущественно венетских), как явных, так и скрытых (венетских этимонов, перестроенных в соответствии с далматинской фонетикой).

Таблица 1. Заимствования в далматинском и балкано-романских идиомах (курсивом выделены случаи, когда заимствование употребляется наряду с исконным словом).

	рум.	истр.	арум.	мегл.	далм.
50-словник	stone; tree; <i>kill</i>	dog; smoke	<i>ashes</i> ; stone	<i>ashes</i>	black, <i>head</i> , rain, stone, <i>tail</i>
100-словник	belly; road; sand	bark; belly; burn; cloud; fat; fish; fly; green; man; <i>many</i> ; root; round; sand; skin; swim; woman; yellow	stand	fly; liver; road; root; sand; skin; swim	fish, green, <i>red</i> , road, <i>white</i> , yellow
110-словник		wind		short	
ВСЕГО	6	20	3	9	11

2.2. Согласно введенному С. А. Старостиным усовершенствованию, заимствования при лексикостатистических подсчетах не учитываются. Однако по стандартам GLD заимствованиями не считаются слова, которые на момент заимствования не входили в список базисной лексики, а попали в него лишь после смены значения уже в истории языка-реципиента. Поэтому как заимствования не учитываются такие случаи, как ар. k'qaže 'кора' (< 'кожица'), мегл. и ар. g'ušə 'шея' (< нар.-лат. geusiae 'десны' германского или кельтского происхождения), мегл. slap 'тонкий' (общий для балкано-романских языков славизм с первоначальным значением 'слабый'), а также общая для романских языков замена {iecur} на {ficatum}.

Следует особо отметить, что ситуацию в рамках балкано-романской подгруппы усложняет большое количество заимствований в меглено-румынском и особенно в истрорумынском идиомах: табл. 1.

3. Определение, являются ли балкано-романские идиомы отдельными языками или диалектами одного языка, с точки зрения лексикостатистики зависит от того, где провести условную границу между языком и диалектом. В учебнике С. А. Старостина и С. А. Бурлак указывается, что диалекты одного языка имеют 95 и более процентов совпадений в списке базисной лексики, в то время как близкородственные языки в среднем демонстрируют 75–85% совпадений [Бурлак, Старостин 2005: 19].

Чтобы иметь определенную параллель для сравнения, посмотрим, сколько несовпадений в стословном списке отделяет русский от некоторых других славянских языков (в скобках указано количество заимствований): 14 (3) от белорусского, 16 (3) от украинского, 22 (3) от болгарского, 23 (2) от польского и чешского, 24 (2) от сербохорватского. В данном случае заимствования не исключались из подсчетов, поскольку они так же затрудняют взаимопонимание между идиомами, как и инновации.

Теперь проведем подсчеты несовпадений между балкано-романскими идиомами (сопоставление молдавского и румынского списков Сводеша показало их стопроцентное совпадение, поэтому в дальнейшем молдавский отдельно от румынского не рассматривается): табл. 2.

Исходя из данных, приведенных в таблице, можно утверждать, что с лексикостатистической точки зрения все балкано-романские идиомы, кроме молдавского, являются отдельными языками. При этом разница в парах румынский-арумынский и мегленорумынский-арумынский соответствует разнице между русским и украинским, а истрору-

Таблица 2. Определение статуса балкано-романских идиомов: количество лексических расхождений между балкано-романскими идиомами в 100-словном и 110-словном списках (в скобках указано количество заимствований). Заимствования учитываются как расхождения.

	рум.		истрорум.		арум.		мегленорум.	
	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.
рум.	—		26 (21)	28 (22)	16 (5)	16 (5)	21 (10)	23 (11)
истр.	—		—		29 (20)	30 (21)	29 (18)	33 (20)
арум.	—		—		—		16 (10)	18 (11)

Таблица 3. Определение времени расхождения балкано-романских идиомов: количество лексических совпадений между балкано-романскими идиомами в 100-словном и 110-словном списках (в процентном выражении). Заимствования исключены из подсчета.

	рум.		истрорум.		арум.		мегленорум.	
	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.	100-сл.	110-сл.
рум.	—		93,20%	93,70%	89,40%	88,30%	88,80%	88,80%
истр.	—		—		89,90%	88,80%	86,40%	87,50%
арум.	—		—		—		92,90%	93,30%

мынский из-за большого числа заимствований оказывается в стороне от всех остальных балкано-романских языков.

4. Подсчет совпадений в сто- и стодесятисловных списках балкано-романских языков (использование пятидесятисловного списка для данной подгруппы представляется нерациональным в силу малой степени расхождения языков) дает следующий результат: табл. 3.

Глоттохронологические подсчеты, произведенные при помощи программы Starling, говорят о распаде прарумынского языка на две ветви (румынский + истрорумынский и мегленорумынский + арумынский) около 1200—1300 лет назад. Эти данные более-менее согласуются с традиционными оценками, которые относят распад прарумынского языка к X в., а отделение истрорумынского к XIII—XIV вв. ([Andreose, Renzi 2013: 311], [Лухт, Нарумов 2001: 582], [Десятова 2006: 54], [Sârbu, Frățilă 1998: 35]).

Полученные данные существенно отличаются от результатов В. Блажека. В частности, процент совпадений при наших подсчетах находится в интервале от 86,36% до 93,18% (от 87,50% до 93,67% при использовании 110-словного списка), в то время как у Блажека этот процент составляет от 93,62% до 96,91% [Blažek 2012: 74], что связано с нестрогим подходом Блажека к отбору синонимов и составлению списков в целом (так, в истрорумынском он насчитывает всего 6 заимствований). Это также влечет за собой разницу в датировке — распад прарумынского датируется Блажеком на несколько веков позже.

При этом дендрограмма, полученная при помощи программы Starling, и дендрограмма Блажека (впрочем, только если при построении древа он не использует метод наименьших значений) совпадают [Blažek 2012: 74—75].

5. Взгляды на место далматинского языка в рамках классификации романских языков разнятся: его относили к итало-романской подгруппе, балкано-романской подгруппе либо рассматривали как язык-мост между этими двумя группами [Репина, Нарумов 2001: 682].

Таблица 4. Определение места далматинского языка в рамках классификации романских языков: количество лексических совпадений между далматинским и рядом других романских идиомов (в скобках указаны диалекты) в абсолютном и процентном соотношении. Заимствования исключены из подсчета.

	100-словник		110-словник	
	слов	%	слов	%
румынский	68 из 85	80	74 из 94	78,7
истрорумынский	61 из 78	78,2	66 из 86	76,7
арумынский	68 из 87	78,2	74 из 96	77,1
мегленорумынский	65 из 83	78,3	70 из 91	76,9
фриульский	79 из 87	90,8	86 из 96	89,6
романшский (нижнеэнгадинский)	76 из 87	87,4	84 из 96	87,5
романшский (сурсельвский)	71 из 90	78,9	78 из 87	89,7
венетский	77 из 87	88,5	85 из 96	88,5
лигурийский (диалект Генуи)	72 из 86	83,7	80 из 96	83,3
неаполитанский	77 из 88	87,5	85 из 96	88,5
логудорский	65 из 90	72,2	70 из 95	73,7
кампиданский	66 из 88	75	70 из 94	74,5
испанский (кастильский)	72 из 86	83,7	77 из 95	81
каталанский (центральный)	71 из 86	82,6	78 из 93	83,4
окситанский (провансальский)	68 из 84	81	76 из 92	82,6

Сопоставление списков базисной лексики далматинского языка с другими романскими идиомами дает следующие результаты: табл. 4.

Как видно из таблицы, близости к балкано-романским языкам далматинский не показывает. Наибольший процент совпадений демонстрируют фриульский, венетский и неаполитанский. Тем не менее эта разница не так уж и велика. Кроме того, она может быть вызвана влиянием на речь Удины венетского языка. Поэтому решающее значение для отнесения далматинского языка к той или иной подгруппе должно иметь наличие или отсутствие общих инноваций с другими романскими идиомами.

6.1. Подсчет инноваций в балкано-романских и далматинском языках при сравнении с архаичной латынью (номера даны в соответствии с эталонным списком) дает следующие результаты:

- Мегленорумынский: tot {tot} (1); fɔal-i {foáli} (4); m'ar-i {mári} (5); puł {puł} (6); m'učk-u {mútšcu} (7); n'egr-u {négru} (8); art {ard} (12); r'ac-i {rátsi} (15); usk'-at {uscát} (20); mən'anċ {mănânc} (23); grəs'im-i {grăsimi} (26); fok {foc} (28); per {per} (36); bur'ik {buríc} (40); nek {nec} (43); fr'unz-ə {frúnzâ} (46); bərb-at {bărbát} (51); rost {rost} (56); g'uš-ə {gúšă} (58); roš {roș} (66); gurguł'-at {gurgul'át} (69); mik {mic} (77); rɔp-ə {rɔpă} (81); c'i-sta {tsista} (86); 'amn-u {ámnu} (92); k'ar-i {cari} (98); g'alb-in {gálbin} (100); di=p'art-i {dipárti} (101); š'arp-i {šárpi} (106); slap {slab} (107);
- Истрорумынский: tot {tot} (1); m'br-e {mâre} (5); puł {puł} (6); mučk-'v {mučcâ} (7); n'egr-u {négru} (8); r'vč-e {răče} (15); usk'v-t {uscât} (20); pem'int {pemínt} (22); mənċ-'v {măncâ} (23); fok {foc} (28); per {per} (36); y'irim-ă {jírimę} (40); fik'bc {ficâț} (48); k'odr-u

{códru} (55); g'ur-ä {gúre} (56); čerb'ič-e {čerbíče} (58); r'oys-u {róisu} (66); k'pl-e {cále} (67); mik {mic} (77); 'ərp-a {árpa} (81); č'e-sta {čésta} (86); l'emən {lémân} (90); m'är-e {mère} (92); l'örg-o {lârgo} (101); skurt {scurt} (105); š'v'rp-e {šârpe} (106); sup=c'ir-e {supțire} (107);

- Арумынский: t'ut-ŭ {tut} (1); k'qaz-e {coáje} (3); p'intik-ŭ {pî'ntic} (4); m'ar-e {máre} (5); p'uł-ŭ {pułiŭ} (6); m'išk-u {mí'şcu} ~ m'ušk-u {muşcu} (7); l'ay-ŭ {laiŭ} (8); 'ard-u {árdu} (12); ar'ac-e {aráte} (15); usk-'at-ŭ {uscát} (20); m'ik-ŭ {míc} (23); grəs-'im-e {grásime} (26); fok-ŭ {foc} (28); p'er-ŭ {per} (36); 'inim-ə {inimă} (40); v'at-əm {vátâm} (43); fr'inz-ə {frí'ndză} (46); fik'at-ŭ {hicát} ~ ixk'at-ŭ {ihcát} (48); bərb-'at-ŭ {bărbát} (51); g'ur-ə {gúră} (56); g'uš-e {gúşe} (58); n'ar-e {náre} (61); ar'oš-ŭ {aróşŭ} (66); k'al-e {cále} (67); gurguł-'eat-ŭ {gurguleát}; arukut-'os-ŭ {arucutós} (69); t'ęal-e {keále} (75); n'ik-ŭ {n'ic} (77); a'estu {aéstu} (86); 'imn-u {ímnu}; n'erg-u {nérgu} (92); k'ar-e {cáre} (98); g'alb-in-ŭ {gálbin} (100); di=p'art-e {dipárte}; l'arg-u {lârgu} (101); sk'urt-u {scúrtu} (105); š'arp-e {šârpe} (106); sup=c'ir-e {supțire} (107);
- Румынский: tot {tot} (1); sk'qarc-ə {scoarță} (3); m'ar-e {mare} (5); p'asər-e {pasăre} (6); a=mušk-'a {a muşca} (7); n'egr-u {negru} (8); a=ard-e {a arde} (12); r'eč-e {rece} (15); usk-'at {uscát} (20); pəm'int {pământ} (22); a=miŋk-'a {a mânca} (23); grəs-'im-e (26); fok {foc} (28); pər {păr} (36); 'inim-ə {inimă} (40); 'frunz-ə {frunză} (46); a=st'a kulk-'at {a sta culcat} ~ a=fi kulk-'at {a fi culcat} (47); fik'at {ficat} (48); bərb-'at {bărbat} (51); g'ur-ə {gură} (56); git {gât} (58); r'oš-u {roşu} (66); p'yel-e {piele} (75); mik {mic} (77); a=st'a-in-pič'qar-e {a sta în picioare} (79); ač'e-st {acest} (86); a=umbl-'a {a umbla}; a=m'erž-e {a merge} (92); fem'ey-e {femeie} (99); g'alb-en {galben} (100); de=p'art-e {departe} (101); skurt {scurt} (105); š'arp-e {şarpe} (106); sub=c'ir-e {subțire} (107);
- Далматинский: toč {toč} (1); mawr {maur} (5); morsk-'wor {morskuōr} (7); gel'wat {gheluat} (15); swat {sɥat} ~ sot {sot} (20); manč-'ur {mančúr} (23); gres {gres} (26); fuk {fuk} (28); sent-'ar {sentár} (39); dram-'wor {dramuōr} (43); sap-'ar {sapár} (45); fig'wot {figuōt} (48); om {om} ~ yom {jom} (51); bwak {buak} (56); raws {raus} (66); salb'won {salbuōn} (70); pyal {pjal} (75); p'el-o {pelo} (77); stwor-in-p'ins {stuōr in pins} (79); kost {kost} (86); vis {vis} ~ viz {viš} (92); pez-'wont {pešuōnt} (102); a=l'ič {a lich} (103); kwart {kɥart} (105); serpyant {serpant} (106).

При этом следует учитывать, что в некоторых пунктах инновации проходили повторно: архаич. лат. {ater} > классич. лат. {niger} > арум. l'ayŭ {laiŭ} 'черный'; лат. {cor} > прарум. {inimă} > мегл. bur'ik {buríc} 'сердце'; лат. {os} > прарум. {gură} > мегл. rost {rost} 'рот'; лат. {lapis} > прарум. {petra} (заимств.) > истр. 'əpra {árpa}, мегл. g'rp-ə {g'rpă} 'камень'.

Часть этих инноваций восходит еще к народной латыни, являясь общей для всех романских языков: omnis > totus (1); liber > cortex (3); ater > niger (8); pingue > crassus (26); ignis > focus (28); iecur > ficatum (48); corium > pellis (75); hic > eccum istum (86); brevis > curtus (105); anguis > serpens (106). Замена edere > manducare (23) также охватывает значительную часть романских языков. См. табл. 5.

6.2. Если обратиться к общим инновациям в базисной лексике, то все балкано-романские идиомы объединяют как минимум 15 инноваций в 100-словном списке базисной лексики (17 в 110-словном), если не учитывать инновации, относящиеся к периоду народной латыни. Часть из них, впрочем, имеет гомопластичные аналоги в других подгруппах: burn, dry, hair, red, yellow и thin. Однако даже оставшиеся 10 (11 в 110-словном списке) уникальных инноваций говорят о наличии довольно продолжительного периода прарумынского языка. См. табл. 6.

Таблица 5. Количество инноваций в балкано-романских и далматинском языках по сравнению с архаичной латынью в абсолютном и процентном соотношении.

	50-словник		100-словник		110-словник	
	слов	%	слов	%	слов	%
рум.	9 из 48	18,7	29 из 95	30,5	33 из 105	31,4
истр.	10 из 48	20,8	23 из 82	28	27 из 91	29,7
арум.	12 из 49	24,5	31 из 98	31,6	35 из 108	32,4
мегл.	12 из 50	24	27 из 92	29,3	30 из 101	29,7
далм.	6 из 47	12,8	21 из 88	23,9	25 из 97	25,8

В мегленорумынском языке картину несколько затемняют повторные инновации: 'сердце' (старое 'iɾəmə сохраняется в устойчивых выражениях), 'рот' ('gurə сменило значение на 'пасть') и 'тонкий' (sur'sɔgi засвидетельствовано в словаре Капидана, но в текстах встречается slar). У 'идти' (< mergere) имеется когнат в таком значении в мегленорумынском диалекте Цэрнареки.

Исходя из общих инноваций, нет смысла выделять период истрорумынско-румынского единства (всего 1 неэксклюзивная сепаратная инновация), но можно говорить о недолгом периоде арумынско-мегленорумынской общности (3 эксклюзивных сепаратных инновации).

6.3. Далматинский язык не обнаруживает инноваций, сближающих его с какой-либо подгруппой. Две инновации, общие с балкано-романскими языками (dry (20), stand (79)), объясняются гомоплазией. Все инновации, имеющие параллели в других подгруппах (bite (7), hear (39), know (45), man (51), mouth (56), sand (70), small (77), go (92), heavy (102)), относятся к пласту лексики, распространившейся в романских языках после отделения балкано-романской подгруппы и встречающейся повсеместно или чересполосно в большей части романского мира. Таким образом, имеющиеся данные не позволяют включать далматинский язык в какую-то определенную подгруппу. Особой близости к балкано-романской подгруппе он не обнаруживает, что не позволяет считать его «языком-мостом». Лексикостатистические данные, скорее, говорят в пользу гипотезы, выделяющей далматинский в отдельную подгруппу, причем от основного массива он оторвался уже после отделения балкано-романской подгруппы.

7. Исходя из полученных нами данных, можно сделать следующие выводы:

- 1) балкано-романская подгруппа романской группы состоит из четырех отдельных языков, впечатление о разнице между которыми, видимо, усиливается из-за большого количества сепаратных заимствований в сводешевской лексике;
- 2) все балкано-романские языки восходят к прарумынскому языку, существовавшему сравнительно долгое время;
- 3) после распада праязыка какое-то время существовала арумыно-мегленорумынская общность и, возможно, истрорумыно-румынская общность.
- 4) далматинский не относится к балкано-романским языкам и, по-видимому, составляет отдельную подгруппу в рамках романской группы.

Таблица 6. Общие инновации в балкано-романских языках. Курсивом выделены сохранившиеся исконные слова, нулями — случаи заимствований.

	рум.	истр.	арум.	мегл.
Универсальные				
5. big	m'are	m'bre	m'are	m'ari
7. bite	a mušk'a	mučk'v	m'išku ~ m'ušku	m'učku
12. burn	a 'arde	0	'ardu	art
15. cold	r'eče	r'vče	ar'ace	r'aci
20. dry	usk'at	usk'vt	usk'atŭ	usk'at
36. hair	pər	per	p'erŭ	per
40. heart	'inimə	y'irimä	'inimə	bur'ik
51. man	bərb'at	0	bərb'atŭ	bərb'at
56. mouth	g'urə	g'urä	g'urə	rost
66. red	r'ošu	r'oysu	ar'ošŭ	roš
67. road	0	k'vle	k'ale	0
71. say	a sp'une	sp'ure	asp'unŭ	spun
77. small	mik	mik	ŋ'ikŭ	mik
92. go	a m'erže	m'äre	ŋ'ergu	'amnu
100. yellow	g'alben	0	g'albinŭ	g'albin
101. far	dep'arte	l'vrgo; dep'vrtē	l'argu; dip'arte	dip'arti
107. thin	subc'ire	supc'ire	supc'ire	slap
Сепаратные				
4. belly	0	fole (гов. Жеяне)	p'intikŭ	fɔali
6. bird	p'asəre	puł	p'ułŭ	puł
22. earth	pəm'int	pem'int	c'arə	c'arə
46. leaf	'frunzə	fɔle	fr'inʒə	fr'unzə
58. neck	g'it	čerb'iče	g'uše	g'ušə
69. round	rot'und	0	gurguł'eatŭ	gurguł'at
81. stone	0	'əɾpa	0	rɔpə
98. who	č'ine	č'ire	k'are	k'ari

Литература

- Десятова М. Ю. Проблема определения статуса балкано-романских языков // Вестник ПСТГУ, Т. III, № 2, 2006. С. 49–66. [Desyatova M. Yu. Problema opredeleniya statusa balkano-romanskih yazykov // Vestnik PSTGU, T. III, № 2, 2006. P. 49–66.]
- Лухт Л. И., Нарумов Б. П. Румынский язык // Языки мира. Романские языки. М.: Academia, 2001. С. 574–636. [Lukht L. I., Narumov B. P. Rumynskiy yazyk // Yazyki mira. Romanskiye yazyki. M.: Academia, 2001. P. 574–636.]

- Репина Т. А., Нарумов Б. П. Далматинский язык // Языки мира. Романские языки. М.: Academia, 2001. С. 681—694. [Repina T. A., Narumov B. P. Rumynskiy yazyk // Yazyki mira. Romanskiye yazyki. M.: Academia, 2001. P. 681—694.]
- Бурлак С. А., Старостин С. А. Сравнительно-историческое языкознание. М.: Academia, 2005. [Burlak S. A., Starostin S. A. Sravnitel'no-istoricheskoye yazykoznaniiye. M.: Academia, 2005.]
- Andreose, A., Renzi, L. 2013. Geography and distribution of the Romance languages in Europe // The Cambridge History of the Romance languages. New York: Cambridge University Press. T. II.
- Blažek, V. 2012. Balkano-románské jazyky: lexikostatistický test // Linguistica Brunensia, LX, 1—2, 2012. P. 61—83.
- Guțu-Romalo, V. 1959. Stabilirea datei de separație a arominei de dacoromână cu ajutorul glotocronologiei // Studii și cercetări lingvistice, 10/4. P. 576—584.
- Sârbu, R., Frățiță, V. 1998. Dialectul istroromân. Texte și glosar. Timișoara.
- Starostin G. (ed.). 2011—2016. The Global Lexicostatistical Database. Moscow/Santa Fe: Center for Comparative Studies at the Russian State University for the Humanities; Santa Fe Institute. Available on-line: <http://starling.rinet.ru/new100>.

Mikhail Saenko. History of the Dalmatian and Balkan Romance languages from the lexicostatistical point of view.

In this article, with the help of lexicostatistics, I will attempt to determine whether minor Balkan Romance idioms (Istro-Romanian, Megleno-Romanian and Aromanian) and Moldavian are separate languages or dialects of Romanian (the Daco-Romanian language). Additionally, I will attempt to determine if there was a Proto-Romanian period in the history of these idioms or if they are the result of independent development, and also, whether it is possible to calculate the time of disintegration of the Proto-Romanian language by applying the lexicostatistical method. Apart from this, the place of the Dalmatian language in the classification of the Romance languages will be analysed. The research is based on the material of 110 word Swadesh lists, made for the Global Lexicostatistical Database project. According to the conducted calculations, Istro-Romanian, Megleno-Romanian and Aromanian are separate languages, while Moldavian is a dialect of Romanian; all Balkan Romance languages originated from the Proto-Romanian language which disintegrated about 1200—1300 years ago; after the disintegration of the proto-language, the Aromano-Meglenian unity, and possibly the Istro-Romanian and Romanian unity, existed for some time; Dalmatian is not related to the Balkan Romance languages and most probably makes up a separate subgroup of the Romance group.

Keywords: lexicostatistics, Balkan Romance languages, Dalmatian language.